



Berna, 21 giugno 2021 (27.01.2022)

Informazione

Accordo di libero scambio Svizzera-Cina; modifiche al certificato di circolazione delle merci EUR.1

L'accordo di libero scambio tra la Svizzera e la Cina prevede - in aggiunta alla dichiarazione d'origine per gli esportatori autorizzati - il certificato di circolazione EUR.1 quale prova dell'origine per l'esportazione di merci dalla Svizzera. Il Comitato Misto dell'Accordo di libero scambio ha deciso di apportare modifiche a questo modulo. Ciò riguarda sul lato anteriore le rubriche 3 e 10 ((Optional) è stato cancellato) e sul lato posteriore il riferimento alla parola Optional nelle rubriche 3 e 10 è stato soppresso e il limite del numero di voci è stato cambiato da 20 a 50 (punto 6).

A partire dal 1° settembre 2021, gli EUR.1 presentati alla dogana svizzera ai fini del visto nell'ambito dell'accordo di libero scambio tra la Svizzera e la Cina, devono conformarsi alle modifiche di cui sopra, per quanto riguarda l'etichettatura delle rubriche e le note sul retro (vedi anche allegato).

MOVEMENT CERTIFICATE EUR.1

1. Exporter (Name, full address, country)		<p>EUR.1 - CN N° CN 214218</p> <p>See notes overleaf before completing this form</p>	
3. Consignee (Name, full address, country)		<p>2. Certificate used in preferential trade between</p> <p style="text-align: center;">SWITZERLAND</p> <p style="text-align: center;">and</p> <p style="text-align: center;">CHINA</p>	
		4. Country, in which the goods are considered as originating	5. Country of destination
6. Transport details (Optional)		7. Remarks	
<p>8. Item number; marks and numbers; number and kind of packages¹⁾; description of goods</p>	9. Gross weight (kg) or other measure (l, m ³ , etc.)		10. Invoices
	<p style="font-size: 48px; color: red; transform: rotate(-45deg); opacity: 0.5;">SPECIMEN</p>		
<p>11. CUSTOMS ENDORSEMENT</p> <p>Declaration certified</p> <p>Export document²⁾</p> <p>Form _____ N° _____ Stamp _____</p> <p>From _____</p> <p>Customs Office:</p> <p>Issuing country: SWITZERLAND</p> <p>(Date) _____</p> <p>(Signature) _____</p>		<p>12. DECLARATION BY THE EXPORTER</p> <p>I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate.</p> <p>(Place and date) _____</p> <p>(Signature) _____</p>	

¹⁾ If goods are not packed, indicate number of articles or state «in bulk» as appropriate.

²⁾ Complete only where the regulations of the exporting country require.

NOTES

1. The movement certificate EUR.1 must not contain erasures or words written over one another.
2. No spaces shall be left between the items entered on the movement certificate EUR.1 and each item shall be preceded by an item number. If the space of the box is not completely filled, "*" (stars) or "\" (finishing slash) should be added after the description of the goods, or a horizontal line should be drawn below the last line of the description, and the empty space crossed through.
3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.
4. The box 6 shall be filled in as far as the information requested is known.
5. This movement certificate EUR.1 should be issued in one original and two copies.
6. The number of items listed in box 8 should not exceed 50. For each product described therein, state the HS code (6-digit code) and the applicable origin criterion according to the following instructions. The rules of origin are contained in Chapter 3 and Annex II.

Origin Criterion	Insert in Box 8
The product is "wholly obtained" in the territory of a Party, as referred to in Article 3.3 of the Agreement or the product specific rules in Annex II.	WO
The product was produced in a Party exclusively from materials originating from one or both Parties conforming to the provisions of Chapter 3.	WP
The product was produced in the territory of one or both Parties, using non-originating materials and fulfils the Product Specific Rules and other applicable provisions of Chapter 3.	PSR